

L
a

G
u
i
n
e
a



Estampas bubis. El fallecido REY MALABO

Española

AÑO XLI
25 DE MAYO DE 1945
NUM. - 1197



ALADA S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA

DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS- ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLI

Santa Isabel, 25 de Mayo de 1945

Núm, 1197

Orientaciones.

Muchos, tal vez, al alejarse de la doctrina de Cristo no tuvieron pleno conocimiento de que eran engañados por el falso espejismo de frases brillantes que proclamaban aquella separación como liberación de la servidumbre en que anteriormente estuvieran retenidos; ni prevenían las amargas consecuencias del lamentable cambio entre la verdad que libra y el error que reduce a esclavitud; ni pensaban que, renunciando a la ley de Dios, infinitamente sabia y paterna, y a la unificadora y ennoblecedora doctrina del amor de Cristo, se entregaban al arbitrio de una prudencia humana, pobre y mudable; hablaban de progreso, cuando retrocedían; de elevación, cuando se degradaban; de ascensión a la madurez, cuando se esclavizaban; no percibían la vanidad de todo esfuerzo humano para sustituir la ley de Cristo por algo que la iguale: se infatuaron en sus pensamientos.

Debilitada la fe en Dios y en Jesucristo, y oscurecida en los ánimos la luz de los principios morales, se quitó el apoyo al único e insustituible fundamento de aquella estabilidad y tranquilidad, de aquel orden interno y externo, privado y público, únicos que pueden engendrar y salvaguardar la prosperidad de los Estados.

Cuando Europa fraternizaba en idénticos ideales recibidos de la predicación cristiana, no faltaron disensiones, sacudimientos y guerras que la desolaron; pero, tal vez, jamás se experimentó más penetrante el desaliento de nuestros días sobre la posibilidad de arreglo.

En nuestros días, por el contrario, las disensiones no provienen únicamente del impetu de pasiones rebeldes, sino de una profunda crisis espiritual, que ha trastornado los sanos principios de la moral privada y pública.

PIO XII

Problemas Coloniales

El Misionero y la medicina

Ejercer la medicina, he ahí una parte del programa que Jesucristo encomendara a sus apóstoles al dejarlos en este suelo como continuadores de la obra salvadora que El mismo comenzara entre los mortales. *Cuando llegueis a una ciudad, dijo, enteraos antes si en la misma se encuentran algunos enfermos, y caso los halléis, curadlos. Y los envió a predicar y a curar a los enfermos.* Y como quiera que para mejor ejercitar tan noble y levantada función, precisa hallarse muy al tanto de los documentos que la ciencia lleva consigo, de ahí el que haya habido en el correr de los tiempos tantos Misioneros y Misioneras que se hayan especializado en este menester, y el que no pocos hayan ido expresamente a las Misiones para poder realizar mejor esta encomienda.

El Misionero que como médico ejerza en países de Misiones esta profesión, merecerá más y mejor de la humanidad que aquellos profesionales que lo hagan tan solo llevados de un plan económico o simplemente científico o filantrópico.

Y tanto más provechosa será esta función, cuanto mejor cumpla el Misionero con los deberes que ella le imponga.

El bien que con ella procuran para la Iglesia es inmenso. No en vano son tantos los que entran en ella por las puertas del hospital misionero, donde unas manos cariñosas saben curar las llagas corporales de quienes nunca supieron tal vez lo que es una caricia, y derramar palabras bienhechoras más eficaces para la curación del alma que las más famosas medicinas del cuerpo. Aquel gran africanista de todos conocido, no solo por las obras y campañas que a favor de todos los habitantes de este continente llevó a cabo en casi todas las capitales de Europa al recorrerlas combatiendo la esclavitud de los negros, sino más aun por los herederos y continuadores que para proseguir en su obra supo labrarse con el Instituto de los Padres Blancos de Argel, aquel gran africanista, digo, que se llamó Monseñor Lavigerie, cuando trataba de conquistar para Cristo a los hijos del Islám, no encomendó a sus Misioneros ni a sus Misioneras que predicaran, o que bautizaran, o que hicieran a favor de los hijos del desierto algún otro ministerio espiritual; en cambio les recomendó que visitaran los aduares como enfermeros y enfermeras, tras lo cual conseguirían

lo que con los primeros ministerios no habian conseguido.

Y así fué en verdad, que gracias a a meritoria labor de caridad desempeñada en la Kabylia por las Madres Blancas del Cardenal, cuenta hoy aquel territorio con muchos bautizados.

Por China la obra del cristianismo se inició desplegando antes la bandera de la ciencia y de la caridad con la medicina, tras las cuales se desplegó a veces tendidas la de la evangelización. Por Africa, por la Isla de la Reunión, ¿no fué el célebre médico M. Laval, Misionero después de los Padres del Espíritu Santo el que la convirtió para el catolicismo, valiéndose para ello como de arma muy principal de los conocimientos que le suministraba su profesión?

¿Cual es la causa que más ha influido en el movimiento de conversiones que hace ya varios lustros viene cambiando la faz del Congo belga, hasta al extremo de hacer del mismo una de las cristiandades más hermosas y florecientes que ha habido en el planeta? ¿No será ello debido a la gran influencia ejercida en el territorio por los Misioneros al presentarse ante los indigenas adornados muchos de ellos con títulos ganados a punta de lanza en universidades médicas? Más de ochenta Misioneros estudiaron la enfermedad del sueño en los institutos médicos belgas antes de emprender su viaje para las Misiones. Los discípulos que con más asiduidad asistían en París, Bruselas, Boma y Leopoldville a las explicaciones con que los médicos coloniales combatían la enfermedad del sueño fueron los sacerdotes que habían de ir a Misiones. Así fué que una vez llegaron ellos a sus respectivos terri-

torios de Misiones, combatieron con tanta eficacia aquella plaga, que merced a ellos fué el que se acabara con la misma con tanta rapidez, cual es de todos conocido por las relaciones que hace unos años llegaron a estos mismos territorios. Testigos los Padres Greggio y Vanderyst de la Compañía de Jesús por el Kuango; un Padre Maurice de los del Espíritu Santo; un Padre Gauthier de los Sagrados Corazones y por varias zonas del Congo tantos otros propuestos por sus respectivos Gobiernos para condecoraciones y premios extraordinarios, por las campañas médico-misioneras realizadas por los mismos en este territorio.

Testigos los documentos espléndidos a favor de los mismos por Doctores tan renombrados como el Dr. Broden del Laboratorio de Leopoldville y el Dr. Koch, al recordar que sus mejores discípulos en estas campañas fueron siempre los Misioneros que evangelizaron aquellos territorios.

Hace unos quince años, tan solo, fué nombrado oficial de Orden del Imperio Británico un Misionero de los Padres de Lyon, el P. Coquard, por la labor altamente meritoria que por espacio de medio siglo realiza como médico notable entre los indigenas de Nigeria por el distrito de Abeokuta.

Durante la internación alemana del conflicto anterior, tuvimos los que entonces nos hallábamos en estos Territorios la suerte de contemplar a un Misionero alemán, al P. Schuster, ejerciendo como médico su profesión con gran simpatía y veneración, ante los varios doctores que vinieron con el cuerpo expedicionario que en el año 1.915 se internaron en nuestra Guinea. Y para completar esta copilación de

datos referentes a esta materia, quién no ha oído hablar con suma veneración y respeto de la labor que en Bolondo han venido realizando los Doctores que vivieron en aquella Misión, tan benéfica para los habitantes de Rio Benito en aquellos años en que por este distrito brillaban nuestros médicos por su ausencia? Quién no ha oído nombrar una y muchas veces los nombres de los Doctores Picnik, Smith y el del último médico, polaco de nación, cuyo nombre sentimos no recordar, para estamparlo con la veneración con que lo hacemos con los dos anteriores, todos ellos misioneros protestantes, pero al fin y al cabo Misioneros, como los de la Iglesia católica, arriba mencionados? El

que esto escribe no tuvo la suerte de conocer más que a los últimos dos doctores de Bolondo, de los tres mencionados; la memoria que de ellos guarda, no se borrará jamás de su alma, tra bajaban con tanta caridad y simpatía, ejercían su profesión con tanto amor para con los pobres enfermos, que no nos sorprende haya todavía muchos, por este pueblo de Bolondo, que no quieran saber nada de Iglesia católica, no obstante haber ella trabajado tan cerca de este centro con tanto empeño y perseverancia; los ganaron para el protestantismo los médicos misioneros que estuvieron en aquel hospital y con esto está dicho todo. Y por hoy basta.

Un Misionero continental.



Misión de Bata

HISTORIA COLONIAL

La Delegación en Annobon

por E. Doce C. M. F.

Paralización de ideales. El cambio continuo de mandos, trae consigo paralización de ideales y la permanencia larga y continuada en un lugar, hace que se conozcan las necesidades, se estudie el modo de remediarlas, y se consulte y se exponga a quienes pueden y deben remediarlas. Todo lo que no sea eso, jamás traerá resultados beneficiosos y ventajas apreciables. Con esto, no pretendemos sacar a luz, el modo de proceder de los que mandan, ni tampoco negar a cuantos han pasado por la Isla estos cuarenta años atrás, ideales y grandes planes de hacer algo de trascendencia: sólo sí reflejar la situación y realidad de las cosas. Sin embargo tenemos en la Isla pruebas, de que nada tienen de gratuitas nuestras afirmaciones.

El Gobernador D. Angel Barrera y Luyando Quiso este señor ayudar en mucho a estos naturales: fué su deseo que el *poblado dispusiera de agua corriente, tuvieran su cooperativa, que vivieran en casas de piedra.* ¿Como llegar a la consecución de esos planes...? Disponía entonces el Consejo de un no despreciable rebaño de ovejas; el producto de la venta se empleaba en la compra de planchas de zin, clavos, madera para puertas y ventanas y paga del maestro albañil que dirigía las obras; lo demás lo supliría la prestación personal que el mismo Gobernador impuso al poblado, pues para ellos trabajaban.

Mariscos. Las aguas del mar arrojan a las playas una cantidad tal de mariscos que no se acaban nunca: debidamente calcinados en hornos a propósito se sacaba de los mismos una excelente cal, que ahorraba el empleo del cemento.

La piedra, se halla aquí en todas partes y en tal abundancia y a la superficie, como la arena en la orilla del mar. A todos esos factores se añadió el nombrar el mismo Gobernador un agente de Sta Isabel, el cual agenciaba gratis todo lo necesario para los trabajos y el porte de los mismos era también gratis; pues como es sabido en aquellos tiempos los vapores interinsulares estaban a la disposición del Gobernador General. Cuantos Delegados estuvieron por aquellos tiempos al frente de la Delegación, secundaban con grande celo e interés los deseos del Gobernador. De aquí que en pocos años fueran construidas quince casas de piedra y tejado de plancha de zinc, las cuales se entregaron al que le cayó en suerte; cada una de ellas dispone de dos habitaciones capaces y una sala espaciosa en el centro. De haberse continuado la construcción de ellas, tendrían al presente (si no todas las familias al menos la mayor parte) casas confortables que no les hubieran costado un céntimo, y el poblado de Annobón se hubiera convertido en un pueblo limpio, de casas bonitas e higiénicas, de aspecto agradable y curioso por la simetría y uniformidad de un plano perfectamente ejecutado. Frutos de la buena administración, de la constancia y voluntad en proseguir lo que una vez se ha comenzado.

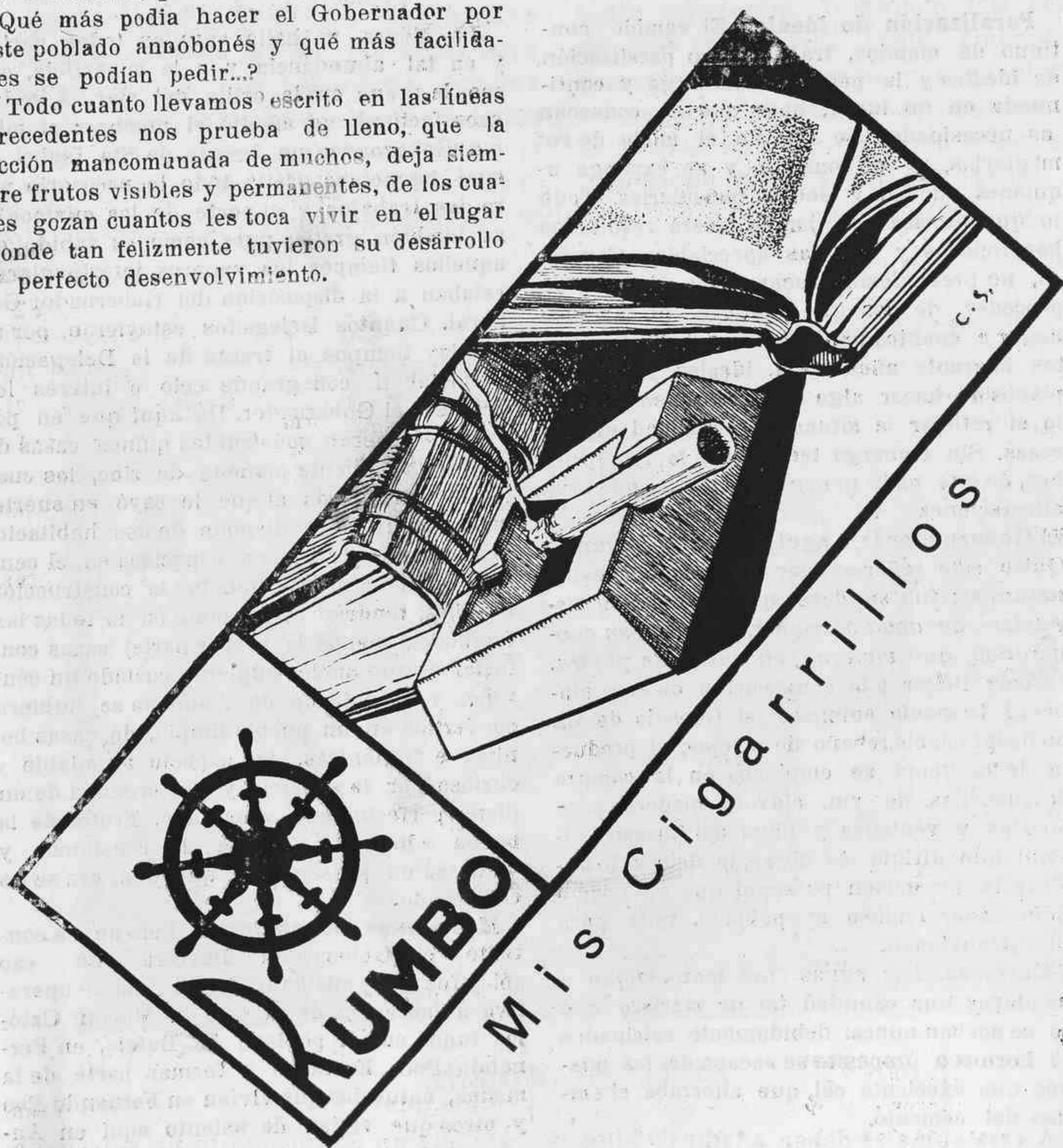
Más planes beneficiosos. Pero no se contentó el Gobernador Barrera con eso sólo; fué más adelante; formó una cooperativa a imitación de la que la Misión Católica fundó en el poblado de Batete, en Fernando Poo. Entraron a formar parte de la misma, naturales que vivían en Fernando Poo y otros que vivían de asiento aquí en An-

nobón. Cada uno aportó el dinero que quiso y con el capital reunido se comenzaron a hacer los primeros intercambios. Los productos comprados, vendidos en Sta. Isabel, se convertían en telas, jabón, petróleo y demás cosas de precisión: es decir que comenzaron a tener estos naturales, una pequeña factoria en la Isla y sin necesidad de salir de ella podían surtirse de lo que precisaban para remediar sus necesidades más perentorias. La contabilidad era llevada escrupulosamente por el Delegado y la recepción de productos controlada por un agente en Sta. Isabel, que servía los pedidos gratis. ¿Qué más podía hacer el Gobernador por este poblado annobonés y qué más facilidades se podían pedir...?

Todo cuanto llevamos escrito en las líneas precedentes nos prueba de lleno, que la acción mancomunada de muchos, deja siempre frutos visibles y permanentes, de los cuales gozan cuantos les toca vivir en el lugar donde tan felizmente tuvieron su desarrollo y perfecto desenvolvimiento.

Final. Como complemento de cuanto llevamos escrito y como dato para la historia del porvenir, ponemos a continuación los nombres de cuantos han pasado por esta Delegación, desde su establecimiento oficial, año de 1905 hasta el presente. Los individuos por ella pasados han pertenecido al cuerpo civil, militar y sanitario: Civiles 5, Militares 28 y de Sanidad, 7. Han estado a frente de la Sanidad dos médicos doctores y 32 practicantes. Han fallecido en el ejercicio de su cargo dos Delegados militares y tres Practicantes.

Annobón 5-XII-1944



ECOS PARROQUIALES

Ordenes sagradas. El domingo próximo fiesta de la Sma. Trinidad, y a las diez de la mañana tendrá lugar en la catedral la sagrada ceremonia de conferir el Subdiaconado a los seminaristas Sres. Teófilo Besari y Domingo Lopé. El día anterior por la mañana se les dará en Banapá la Tonsura a los seminaristas Sres. Ramón Boloria de Bososo, Epifanio Bolopá de Batikopo y Celestino Nang de Río Benito. Para todos, nuestra enhorabuena.

Bendición del Estandarte. El mismo día y terminado el Ejercicio del mes de mayo, se procederá a la bendición del nuevo y artístico estandarte de las Archicofrades del Ido. C. de María trabajado en los acreditados talleres JORBA de Barcelona. La ceremonia la hará nuestro Excmo. Prelado, siendo madrina D^a. María Teresa de Bonelli, Presidenta de la Archicofradía, acompañada de D^a Maruja de Nosti y de la Sta. Carmen Del Val. Terminada la ceremonia, pasaremos todos a imprimir nuestro ósculo de amor y filial cariño en tan hermosa prenda. Se repartirán estampas del C. María.

Aniversario. Cumpliéndose el día 30 de los corrientes el segundo aniversario de la muerte del niño Alfredo Antonio Abelardo, q. e. p. d, sus desconsolados padres invitan a sus amistades a que asistan a la Misa que en sufragio de su alma se celebrará en el altar del Carmen el mencionado día, a las 8, quedándoles por ello sumamente agradecidos.

El nuevo órgano. Un paréntesis, contra voluntad, ha sufrido el anuncio de los donativos, que la piedad e hidalguía de nuestros compatriotas y afines nos han ido enviando durante estas tres semanas. Ello ha servido para que la lista anterior vaya engrosada con las cifras que hoy nos complacemos en añadir. Entre ellas, merece mención particular, las 294 pesetas que con sus ahorrillos han podido juntar los alumnos del Instituto Colonial Indígena. ¡Bien por ellos y por quien ha dado su impulso e incremento!

Suma anterior	13.575 ptas.
Cámara Agrícola de Sta. Isabel	5.000 , ,
Ur D. modesto	949 , ,
D. Luis Escolano O. P.	500 , ,
D. N. N.	300 , ,
D ^a . Carmen de Lalinde	100 , ,
D. Cecin Jorge	200 , ,
D. Mariano La Paz. (de Mikomesén)	75 , ,
D. Fernando García y familia	50 , ,
D. Lorenzo Fortea	25 , ,
D. N. N.	100 , ,
D. Angel Paravisini	100 , ,
D. R. G. . (indígena)	100 , ,
D. José W. Dougan	500 , ,
Alumnos del Instituto C. Indígena	294 , ,
La niña Carmen Ramón Alvarez	50 , ,
D. Luis Gómez Pérez	50 , ,
D. Timoteo Zaragosi	50 , ,
Suma total	22.018 ptas.

A esta suma se deben añadir 60 kilos de café que un Sr. incógnito ha entregado.

Radiogramas Quincenales de España

El Ministro de Trabajo en su reciente viaje a Andalucía inaugura y entrega en Herrera a los obreros 20 casas ultra económicas. En Cazalla de la Sierra visitó el nuevo barrio de viviendas en número de 60 recientemente terminado.

Se construyen actualmente en los astilleros españoles 192 buques con una capacidad de carga de 322.000 toneladas. Su valor asciende a 1.500 millones de pesetas. De ellos 7 son petroleros, 12 mixtos, 25 fruteros, 5 de carga y carboneros, 14 pesqueros costeros, 13 remolcadores y un buque escuela.

Según el semanario "Lunes", Jorge Washintong nació en Alicante, en un barco surto en dicho puerto. Así se desprende de un manuscrito existente en el municipio alicantino y desde luego el Consul de los Estados Unidos regaló un cuadro del primer presidente y fundador de la constitución americana que hoy se exhibe en el Salón Azul de Alicante.

En la Casa de Campo inauguró el Ministerio de Agricultura los Cursos rurales del Frente de Juventudes a los que cooperará la Escuela de Ingenieros Agrónomos haciendo las experiencias en la Granja de la Casa de Campo.

Se espera confiadamente que la producción de seda en la Provincia de Murcia aumente en este año considerablemente, creyéndose que superará el medio millón de kilos. El Subsecretario de Agricultura y el Director General han visitado todos los lugares de la huerta donde se cría la seda, así como las fábricas de hilaturas.

El Consejo de Guerra por el asesinato de los Falangistas madrileños ha dictado siete penas de muerte, tres de doce años y un día y una absolución.

Según las investigaciones de un médico valenciano, España puede producir la penicilina en cantidad suficiente para las necesidades nacionales y aun vender al extranjero, ya que su obtención se logra de las mandarinas en putrefacción, fruta que como es sabido abunda en Valencia.

Se celebraron solemnes actos con motivo de la conmemoración del dos de mayo. En Madrid ante el obelisco de "la Libertad" se celebró solemne Misa de campaña, como así mismo en otros lugares históricos de la capital, trasladándose después las Autoridades al cementerio de la Montaña Príncipe Pío depositando coronas en las tumbas de los héroes de la Patria.

Este año ha nevado en pleno mes de mayo en Asturias, Santander y Alava y llovido abundantemente en Castellón con lo que se remedia en parte la pertinaz sequía que agostaba al agro español.

Se ha firmado un contrato con los Estados Unidos para exportar a dicha nación 600.000 toneladas de tomates de las Islas Canarias.

El Caudillo ha visitado la exposición nacional de la industria eléctrica siendo obsequiado con catálogos artísticamente encuadernados y otros valiosos regalos.

El Ministro de Obras Públicas ha visitado en Barcelona las obras en construcción, principalmente la prolongación de la Avenida de José Antonio y los enlaces ferroviarios que van muy adelantada.

Valencia prepara con entusiasmo su 23 FERIA de Muestras en la que además de la industria nacional y local tendrán representación varias naciones del extranjero.

Toda España ha manifestado su júbilo por el fin de la guerra en Europa y su agradecimiento al Caudillo por haber mantenido hasta el fin la neutralidad.

Ha sido inaugurada solemnemente la cátedra de Literatura Hispano-Americana en la Universidad Central.

El Arzobispo de Valencia ha lanzado un empréstito de cinco millones y medio de pesetas para atender a las necesidades religiosas de su Archidiócesis.

El Arzobispo de Toledo y Primado de España ha publicado una luminosa pastoral en la que afirma que la guerra que acaba de terminar, ha sido un verdadero fratricidio de las naciones europeas, último fruto de la pérdida de la igualdad cristiana en Europa.

Llegaron al aeropuerto de Barajas varios técnicos norteamericanos que procedentes de Marsella vienen a estudiar el establecimiento de líneas aéreas hispano-francesas.

R. DE ARELLANO.

Noticuario Colonial

Boletín Oficial. — Varias Ordenanzas interesantes forman el cuerpo del número correspondiente al 10 de mayo.

La primera viene a constituir una Junta Censora de películas y Libros que estará formada por el Sr. Inspector de Enseñanza como presidente; un funcionario de la Policía Gubernativa como secretario y como vocales, un médico del Servicio Sanitario, un representante del Vicariato Apostólico y un representante del Patronato de Indígenas. Entre las varias facultades que se le conceden están el velar porque las películas, libros, revistas y espectáculos respondan a los principios morales, religiosos, sociales y educativos que deben presidir la labor española de colonización cristiana. Podrán retirar si lo creen conveniente, películas y libros por más que tengan la censura de la metrópoli.

Otra ordenanza regula el mercado de pieles e industrias de marfil procedentes de colonias extranjeras. A partir, del primero de abril deberá pagarse por la importación de pieles de serpiente, iguana, nutria, antílope, cocodrilo y en general, animales extraños a la fauna de nuestros territorios y por los artículos de marfil y ébano, 50 pesetas por kilo de piel y diez pesetas por los de marfil y ébano. El pago se hará efectivo a la entrada en nuestra colonia y el producto pasará a las Juntas de importación, Exportación y Abastos de Santa Isabel o Bata y se destinarán todos los ingresos a reducir precios en los

artículos de primera necesidad, señalándose como preferente el precio del pan.

Finalmente con el fin de coadyuvar a la Industria nacional de neumáticos y gomas etc. se ruega a los productores la plantación de heveas y la producción máxima de las que actualmente estén en explotación. Se hace obligatoria la operación de sangrar cuantas heveas existan en plantaciones, ya directamente como tales cultivos, o bien para proporcionar sombra a otras plantas.

Esta sangría se hará en todo árbol que subiendo un metro de altura tenga 65 centímetros de circunferencia. Todo el látex producido en la Colonia será vendido al Gobernador General por medio de la Dirección de Agricultura previo contrato con los productores. En todos los cacaotales sin sombra, se hará obligatoria, tanto para europeos como para los indígenas, la plantación de heveas de sombra que comenzará en octubre de 1945, de tal suerte que a partir de octubre de 1947 los agricultores que no lo hayan verificado serán multados con 5 ptas. por cada árbol que hayan dejado sin plantar a juicio de la Dirección de Agricultura. En general las heveas deben ser 20 por hectárea o un 40 % de la plantación general de árboles de sombra.

Una aclaración sobre la ordenanza de 12 de marzo último referente a las condiciones que deben reunir los comdradores de productos del país. Cuan-

do dicha compra se haga por personas individuales o jurídicas con factorías o establecimientos mercantiles fijos, abiertos habitualmente al público, bastará una sola fianza de 25.000 ptas. y la propiedad de un solo camión, cualquiera que sea el número de sucursales o patentes de comprador. Pero si se trata de personas destinadas a la compra ambulante o en mercados, aun cuando pertenezcan a una factoría central, se necesitarán tantas fianzas y camiones como patentes destinadas a estos compradores ambulantes se soliciten, además de la fianza y camión que corresponden a la casa central y sucursales.

Otra aclaración señalando que las disposiciones de la ordenanza de 20 de marzo último serán aplicables en su totalidad solamente a los compradores ambulantes en la forma que determina la regla 3ª. de la misma ordenanza.

Los que posean o establezcan factorías abiertas al público habitualmente, podrán comprar en ellas café procedente de cultivo indígena en conformidad con las reglas 5ª. 6ª. y 8ª. de la Ordenanza anteriormente citada.

Dirección General de Marruecos y Colonias.— Comunica que por Ley de la Jefatura del Estado de 5 de mayo entra en vigor el bloqueo de todos los bienes y derechos patrimoniales en cualquiera de sus manifestaciones, pertenecientes total o parcialmente a extranjeros súbditos del Eje o de países que han sido dominados por él, ya los posean directamente o por persona interpuesta física, jurídica o de cualquier nacionalidad.

La Dirección de Enseñanza publica el escalafón del Magisterio Auxiliar Indígena. Consta de dos Maestros Ma-

yores: 6 Maestros de primera: 22 de Segunda; 34 de Tercera: 10 Aspirantes: 3 Maestros excedentes de 2ª. clase y uno de 3ª.

La Delegación de Hacienda comunica que desde el 20 de mayo queda abierto un período de pago voluntario extensivo hasta el 30 de junio próximo, de las contribuciones Rústicas, Urbana e Industrial correspondientes al primer semestre de 1945 y Utilidades tarifa 1ª cuotas inferiores a 500 pts. correspondientes al 3º y 4º trimestre de 1944. En Santa Isabel la recaudación se verificará durante todo el período señalado. Las horas de oficina serán de 8 a 1. En Bata del uno al treinta de junio y horas de oficina de 8 a una. En San Carlos del 5 al 9 de junio, ambos inclusive, y horas de 8 a una: en Rio Benito el 5 de junio y en Kogo a la entrada del vapor correo español inmediatamente posterior al 10 de junio. Pasado el tiempo hábil se recargará un 20 % sin más aviso ni comunicación.

El Consejo de Vecinos señala como período hábil para pagar los arbitrios de pozos negros, entrada de carruajes, pesas y medidas etc. del uno al diez de junio recargando en un 20 % a los que lo hicieren con posterioridad al 30 del mismo mes y con un 10 % a quienes pagaren del 20 al 30.

Otras noticias.— Marchó a la Península el Presidente del Consejo de Vecinos D. Ramón Carbonell a quien deseamos un felicísimo viaje y estancia. Le ha sustituido interinamente el Sr. D. José Cerberó.

Regresó de su viaje a Annobón el Exmo. P. Vicario y el capitán Administrador D. Luis González Peralta. Igualmente del Continente el M. R. P. Am-

bro시오 Ruiz después de visitar aquellas misiones.

Marchó para Kogo el Rdo. P. Saborit que será sustituido por el Rdo P. Bravo.

El Director de Sanidad Dr. Lalinde y el Inspector de Enseñanza D. Heriberto Ramón embarcaron en el Isla de Tenerife para el Continente en viaje oficial.

Ha ascendido a grado superior el Teniente Administrador de Concepción Sr. Recas a quien felicitamos.

Ha regresado de la Península el capitán de la Guardia Colonial D. Lorenzo Felices. Sea bienvenido y que la nueva campaña le resulte muy feliz.

Patronato de Enseñanza Media.

Ha quedado abierto un plazo de matrícula para ingreso en el mismo, desde el 15 al 30 de mayo.

Aprovechamos la ocasión para recordar a nuestros lectores que en la actualidad, merced a las concesiones obtenidas del Ministerio de Educación Nacional pueden cursarse en este centro todos los años del Bachillerato Oficial exactamente igual que en cualquier Instituto de la Península ya que goza incluso del derecho de dispensa de escolaridad facultad no concedida a los Colegios legalmente reconocidos en España.

MONSERRAT DE

SAN CARLOS EN 1945

Carácter de este año. - Fué el interés que demostró el que asume el cargo de Administrador, Teniente Sr. Pedraza, manifestado en la convocatoria del Consejo, nombramiento de Juntas organizadora y postuladora, impresión de programas y dejando a un lado la burocracia para dar preferencia a los deportes.

Organizaciones.— Constituidas las Juntas, unos fueron a postular y otros a organizar.

Los primeros recibieron alientos y desaires. ¡Oh! el pedir es desagradable y el dar depende de la voluntad noble y educada.

Vimos la otra que organizaba y se movía. ¿Resultados? Aquellos arcos triunfales desde el principio de la demarcación hasta la puerta de la iglesia de la Virgen de Moserrat. Puestos a premiar, se hubieran llevado los premios el que levantó el Consejo a S. E. y el de Basakato.

El lunch después de la Misa, a los Sres. europeos fué abundante y escogido, ofrecido por el Consejo a S. E. y a cuantos se unieron a los festejos religiosos dejando sus fincas y trabajos.

Parte Religiosa.— La iglesia de la Virgen de Monserrat está de enhorabuena. Se estrenaron dos grandes cuadros pintados al óleo en Barcelona por un Misionero del Corazón de María. El uno es de San Carlos Borromeo y otro de San Miguel, de dos metros de alto por uno de ancho. Su coste es de dos mil pesetas y el público europeo y contados de color, ayudaron a costearlos. Una familia entregó 500 pts. en recuerdo de su angelical Carlitos, que voló al cielo.

También se estrenó la bellísima imagen del Corazón de María de los talleres "Castellana". Está bajo un dosel esperando su trono en el altar que no bajará de sus 4.000 pts. Todos los actos estuvieron presididos por el Excmo. Sr. Gobernador y su dignísima señora: Teniente Administrador Sr. Pedraza: Honorable Consejo de Vecinos: Srs. capitanes D. Luis González Peralta, D. Francisco Belza y D. Antonio Quintanilla, con todos los europeos de la demarcación que dieron brillantez a la solemne Misa contada oficiada por el Superior de la Misión R. P. Aguado y ejecutada por el coro dirigido por el R. P. Arregui.

El sermón estuvo a cargo del P. Ortega de la comunidad de Santa Isabel. ¿Qué diremos? Que su erudición y cultura nos supo a poco. Mil enhorabuenas que transmito en nombre de todos.

La procesión se determinó tenerla por la tarde a fin de evitar todo el sol africano de las doce de la mañana. La Virgen Morena fué llevada por los blancos y dejó consignado que tanto en la Misa como en la procesión, el elemento de color dejó mucho que desear. En el transcurso de la procesión vimos turbantes en cabezas locas, subiendo y bajando. ¿Dónde iban? ¡Oh!

Los chiringuitos funcionaban. La explicación sobra. . . .

La prestigiosa banda de la Guardia Colonial dirigida por D. Antonio Casaurrán, a la que se unieron los elementos de este campamento, realzó con hermosas piezas la función procesional.

Final y Punto.— Como a las once de la mañana anclaba el cañonero Cánovas cuya oficialidad y tripulación se sumó a nuestros festejos y al día siguiente nos recrearon con un magnífico ejercicio de tiro. Con esta fecha y fiestas comienza el deporte de San Carlos a despertar los pueblos de Musola, Moeri, Basakato y el gran Claret de Batete en los cuales los jóvenes yacen en la inacción o se mueven lánguidamente al son de la prima o sexta de una guitarra que llora y gime de que manos nacidas para el machete, pulsen sus cuerdas.

También los pequeños gozaron de la fiesta. Hay que hacer resaltar la presentación de los niños de Balachá muy bien uniformados: los de las escuelas nacionales y los de la Misión que lucieron su nuevo uniforme. En el edificio de las escuelas S. E. acompañado de Autoridades locales y maestros les repartió bocadillos. Los niños agradecidos interpretaron danzas y bailes típicos resultando muy entretenido.

Notándose en la iglesia el efecto del sol por la falta de cielo raso se lanzó la idea de ponerlo cuanto antes, como también la de adquirir un palio para la procesión del Corpus y decorar el altar mayor. Ojalá se conviertan estos proyectos en fecundas realidades.

OTRAS NOTICIAS.

Viajes de S. E. Rdma.— El dos de abril inicia su recorrido a Moka y Concepción: el 6 a Ureka donde llega por la tarde esperándole el P. Aguado. El 9 continúan el viaje a Balachá, llegando el 10 a San Carlos. Sube a Musola el 12 y el 13 llega a Batete, regresando el 16 a su sede de Santa Isabel. Unos recorridos fueron en coche, pero lo penoso a pie y con fuertes tornados que le sorprendieron en el camino.

Particulares.— Partió en uso de licencia la maestra de San Carlos srta. Asunción Cuesta con su hermana Obdulia.

De España llegó el tan conocido Sr. Paco que vuelve a ocuparse en las uauas de San

Carlos—Santa Isabel. Todo el público lo celebra con satisfacción. Su compañero y amigo de recorrido Sr. Juanito intervendrá hasta el final de Botonós.

Para Basakato el Sr. Lopez que llenará la ausencia del Sr. Manuel Simoens al irse a la Península.

Dña. Flora Fernández de García ha regresado a su casa después de una feliz intervención del Dr. D. José del Val

D. Marcelino Puente, de Musola ha sido igualmente operado por el citado Dr. Del Val a quien felicitamos cordialmente por sus nuevos éxitos.

D. Ignacio Lizaur tomó posesión como Gerente de la Sociedad Jones: lo mismo que el Sr. Sierramía de Contable y el Sr. Alfredo de mecánico.

El Sr. Tabarés se encarga del trabajo de las fincas. Que el éxito y la salud les acompañen en sus nuevos puestos.

Hospital.— Las Religiosas que cuidan del mismo han adecentado su oratorio particular con un bonito altar llegado de Barcelona con imágenes y otros accesorios.

Capítulo de bodas.— Para días no lejanos se anuncia el matrimonio de la srta. Angelita Serralta, de La Barcelonesa con el reputado Arquitecto Jefe de Construcciones Urbanas D. Antonio Román Conde. La boda promete ser un acontecimiento en San Carlos y en Batete de donde es natural la agraciada señorita. Plácemes a los novios y matrimonio Serralta de La Barcelonesa.

San Carlos y mayo 1945.

Sena

NOTICIAS DE BATA

Abril día 11: Aún se dibuja en los rostros del vecindario de Bata la tétrica impresión que en los mismos ha producido la inesperada y arrebatada desaparición definitiva de entre nosotros del conocido vecino nuestro Sr. D. Juan Roig Font y henos aquí que este día nos dejará otra de no menor consternación, a medida que un rumor inseguro, confuso, babélico que se trasmite silenciosamente de boca en boca nos hace saber la desgraciada y repentina muerte de Dn. Pedro Fuster, Ingeniero Jefe del Servicio Forestal de estos Territorios que acaba

prematuramente sus días en un accidente de camión a la entrada de Bigüeme en la demarcación de Bata.

Nuestro más condolido pésame a su Señora viuda Dña. Eligia, y hermana del finado Dña. Amparo y demás familia presente en la Colonia. El solemne funeral por el alma de dicho Sr. se celebró con asistencia del Exmo. Sr. D. Juan Ma. Bonelli el 14 del actual con gran concurso así de europeos como de indígenas.

Día 14. Llega a este Puerto el correo español "Dómine" y desembarca y es recibido con todos los honores y concurso de las Autoridades y gran público, el Exmo. D. Juan Ma. Bonelli, Gobernador General de estos Territorios; las Fuerzas Coloniales le rinden las armas y hacen su desfile ante él; le acompañan su distinguida esposa, y hermana de esta; que le sea grata su estancia entre nosotros y que su visita a ste trozo Continental se traduzca en consecuencias beneficiosas para el mismo.

Con el mismo barco desembarcan también la Rma. M. Rifá con su R. M. Secretaria en visita canónica de sus Comunidades que desde enero de 1940 en que hizo la anterior no había pisado más la tierra continental.

Bienvenidos. Con idéntico fin y acompañado del H^o. Faustino Nieva desembarca también el Muy Rdo. P. Ambrosio Ruiz y permanece entre nosotros un par de días escasos para proseguir luego con el mismo "Dómine" su ruta hasta Kogo acompañándole de Secretario el veterano Misionero P. Agustín Ulibarrena.

Estadística Aleccionadora. Mr. René Graffin Vicario Apostólico de Yaunde en una amonestación paternal que dirige a sus cristianos y que viene insertada en el número 65 de diciembre de 1944 en la revista Nleb Bekristen, denuncia abiertamente la denatalidad que se ha notado en la estadística anual del Vicariato con relación al año anterior. Ese descenso de nacimientos se debe, dice él, a las dificultades que la evolución de las costumbres salvajes ha hecho poner a los matrimonios legítimos y verdaderos y el principal obstáculo fuente y raíz de los demás es el abuso que existe con relación a las demasías de las mal llamadas dotes

matrimoniales. Los jóvenes núbiles no toman estado de matrimonio hasta los 30 o más años por imposibilidad de reunir las 2.000 o 2.500 ptas. que les piden sus futuros suegros y mientras tanto, así ellos como ellas se entregan a la vida libre o desvergonzada. "Las dotes son el sepulcro de los nuevos hogares", así acaba Mr. su encarecida amonestación

Movimiento en el Puerto. No ha faltado trabajo en los muelles del Puerto para atender a las faenas obligadas con la presencia en el Puerto de los vapores Kauldi Dómine y Fuensaldaña; este acaba de hacer un notable cargamento de yuca seca que para desdicha de nuestros indígenas Continentales empieza a perder ya mucho de su anterior demanda comercial.

Han anclado en este puerto el correo Poeta Arolas, el carguero Galea y el Castillo Simancas nutrido de cargamento procedente de la Metrópoli. El Poeta Arolas salió para Santa Isabel el 6 de marzo con 1,200 toneladas de café, cacao y yuca.

Escasean los artículos. Hay una estrechada penuria de artículos imprescindibles, como leche condensada, petróleo, jabón y gasolina; gracias que con la llegada del Kauldi se remedia en parte la penuria de los carburantes.

Natalicios. La sonrisa de nuevas vidas ha hecho acto de su feliz presencia en los hogares Juan José Bonilla-María Rosario; Antolino González-Luisa Santiago. Sus bebés respectivos fueron levantados de la Pila el 4-4- Rafael María Bonilla, el 11-4- José Luis González.

El 22 de abril fué regenerada con las aguas bautismales la preciosa niña María Aurora Iturbe primicias del hogar Mariano Iturbe, Prudencia Zubiaurre de esta ciudad de Bata. Enhorabuena.

Deportes. No se conciben a la altura de estos tiempos, pueblos o vecindarios que no presten parte de su atención a deportes sanos y recreativos que sean solaz y recreación para sus vecinos.

Así lo ha entendido el dignísimo Consejo de Vecinos de Bata. Aunque Bata tenía ya su consejo de deportes en Lea, bastante alejado de la misma, pensó en preparar otro

stadium más acomodado y de más fácil acceso para el público en particular europeo. El gusto fino y atinado de la Comisión que para esto se nombró escogió un hermoso llano aunque arenoso, en las lindes de Edibue Udi buenjolo, que también corresponde a la idea el nombre nativo del sitio Edibue (abierto) y luego se afirmó aquel arenal movedizo alfombrándolo con campellones de hierba corta y constante, extraídos del campo de fútbol de la Misión Católica, y así al presente resulta un estadium hermoso con suelo firme y adecuado para los deportes sobre todo del fútbol que periódicamente tienen lugar las tardes de los domingos y días festivos.

El público indígena ha tomado ya gusto y calor a los campeonatos que se libran entre equipos en embrión que de momento se forman. No es poca la ayuda y colaboración que el campo presta ya a la confección y acometido de los actos de los festejos populares.

Siempre resulta el principal punto de los festejos el deporte, al que siguen los tiros al blanco, carreras y otros similares.

Llegados aquí, si tuviéramos voz y voto apuntaríamos una indicación o idea a la benemérita Comisión de festejos. ¿Cuándo se van a eliminar definitivamente de todo programa de festejos de la ciudad de Bata esos baleles indígenas, anticuados, sosos, monó-

tonos, desadecuados al lugar donde se tienen, zona o vecindario de europeos, exóticos, que vienen de allende el Congo y sobre todo ese repugnante Akomá mba, grey femenina a la que someten estóicamente horas y más horas a la tortura de convulsiones rítmicas de que salen totalmente esudadas las infelices mujeres y bañadas en copioso sudor? ¿Compensan la distracción o recreo del público las funestas consecuencias que de ello emanan cuales son, desórdenes familiares, quedan malparadas para los quehaceres domésticos una semana, cuando no se atraviesa quizá otra novedad de índole moral, pulmonías, resfriados y quizás como última consecuencia, su muerte o la del fruto de sus entrañas? ¿No sería más interesante una comparsa de gigantes o cabezudos que sería la diversión de pequeños y grandes o unos ensayos de pirotecnia o en fin una modesta charanga callejera que derramara diversión y alegría por la calle? ¿Que esto está muy por encima de las fuerzas económicas de las Comisiones de festejos? quizás nó y de seguro que nó. Súmense las cantidades invertidas en premios de coñac y regalos similares desde hace 5 años y en la suma del importe de ellos habría quizá, para mantener permanentemente material de comparsas y charangas y cosas por el estilo.

MOVIMIENTO COMERCIAL MARITIMO EN EL PUERTO DE BATA EN EL PRIMER TRIMESTRE DE 1945

SECCION DE EXPORTACION

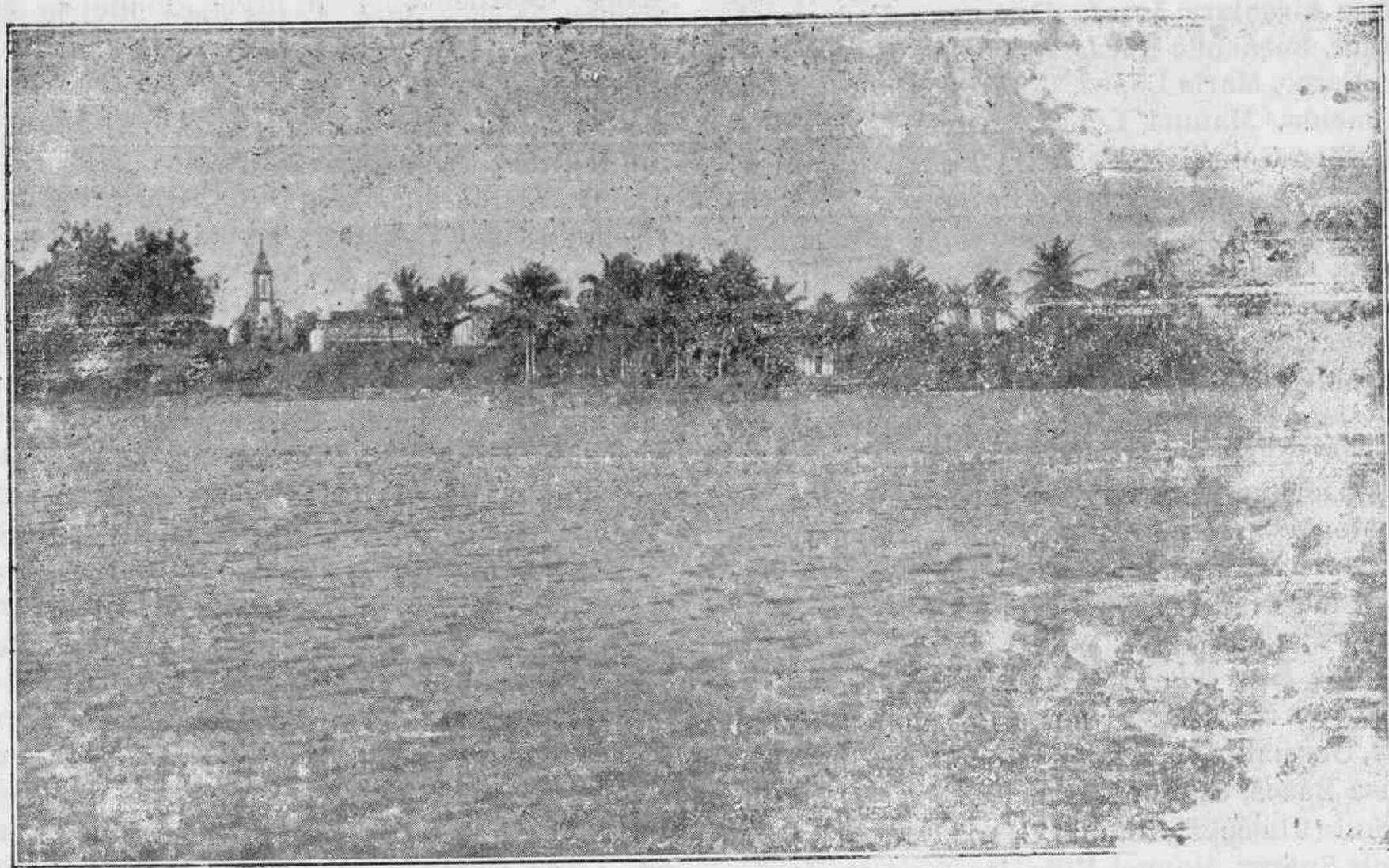
Productos exportados: café, cacao, cocos, palmiste, aceite de palma, yuca, caucho, banana, melongo.

14 de Enero	Vaper	Dómine	emb.	11.262	sacos	con	total	de	635.848	K. ptas.	2.461,841'70
17 "	"	Manu	"	11.767	"	"	"	"	650.060	de yuca	676.495'70
21 "	"	Josiña	"	9.112	"	"	"	"	481.711	"	491.231'50
27 "	"	C. Simancas	"	7.943	"	"	"	"	438.858	"	455.144'50
10 "	Febrero	P. Arolas	"	9.022	"	"	"	"	522.933	"	2.864.145'10
15 "	Marzo	Plus Ultra	"	8.453	"	"	"	"	487.510	"	4.121.064'24
6 barcos				37,559 sacos				3.223,920 ks.		ptas 11.069,932'34	

DE RIO BENITO

Hermie Films. En el mes de marzo llegó a Rio Benito la Hermie Films, para hacer documentales. Viene como Director D. Manuel Hernández S. Juan, de operador D. Segismundo Pérez de Pedro y de jefe de

producción D. Luis Torreblanca Ortega. Llevan tirados unos ocho mil metros de película y les falta otro tanto. A treinta y dos ascienden los reportajes hechos de los temas más varios.

*Paisaje de Río Benito*

En ellos figuran la's Administraciones Sanidad, Guardia Colonial, explotaciones forestales, Servicio Forestal, Servicio Agronómico, las Misiones y la vida indígena en todos sus aspectos. Llegados a España los darán a conocer primeramente en la Dirección General de Marruecos y Colonias y luego en toda la península. Están agradecidísimos a todos por las atenciones que les han guardado.

Natalicios. El 25 de marzo D. Juan José Bonilla y Dña. Rosario Gutiérrez tuvieron su primogénito, que a los pocos días fué regenerado en las aguas bautismales con el nombre de Rafael.

Igual fortuna les cupo al joven matrimonio D. Joaquín Zalduendo y Dña Angeles Larena el 11 de abril. Su primogénita recibió el nombre de María Angeles. A ambas familias nuestra cordial felicitación y que les dure la dicha largos años.

D. Emilio Valdés (q. e. p. d.). El Gerente de la casa Izaguirre D. Félix Borda encomendó solemnisimo funeral por el alma de D. Emilio Valdés (q. e. p. d.). Se tuvo éste el día 18 de abril. D. Félix Borda y D. Juan José Bonilla presidían el mismo. A su hijo D. Félix Valdés, nuestro más sentido pésame y nuestras oraciones.

Anastasio Bedate C. M. F.

RELACION DE PASAJEROS LLEGADOS EN EL "DOMINE"

Consuelo Balboa, Enrique Solé, María Busquets, José Ma. Lahoz, José Pérez, Alfredo Alguero, Dolores Recasens, Ana Ma. Tomo, Francisco Amella, Pedro Romero, Jesús Ruiz, Adela Aparicio, José Ma. Vila, Rosa Garriga, Enrique Monteagudo, José Ma. Pérez, Manuel Martínez, Francisco Isus, José Elduayen Adolfo de Sola, Pedro Serramía Francisca Buada, Juan Domenech, José Costa, Eugenio Diaz Luis Servia, Catalina Parera, Teresa Servia Francisco Teixell, Teresa Potau, Francisco Frontera, Vicente Frontera, Luis Díez, María Latorre, Juan Latorre, Vicente Zaragoza, María Ginesta, Blas Pérez, Andrés Pérez, José Mase, Mariano García, Antonio Martínez, Alfredo Fernández, Concepcion Tapia, Manuel Romero, Ulpiano López, Ceferino Raul, María Cabrera, Práxedes Martínez, Jesús Castro, Alfredo García, Angel Cruz, Consuelo Pérez, Antonio Pascoa, Fernando Mata, Amaro Marquez, María Luz Figuera, Amelia Rosa Dapascoa, Virgilio Pérez, Remedios García, Ramon Castro, Julian Díez, Miguel Dominguez, Evaristo Ferrer, Pilar Gutierrez, José Padilla, Francisco Salmerón, José Vivanco Florentino Chacón, Antonio Molino, Andrés Luna, Fran

cisco Alcántara, Josefa Casanova, Federico Adulín, Fernando Alvarez, Tomás García, Emilio Barco, María López, Augusto Cabrera, José Almeida, Manuel López, Alfredo Agostino, Carmen González, Felix Alvarez, Agustín Alvarez, Federico Bruno, Francisco Santana, Jesús Álvarez, Miguel González, Simón Martínez, Carlos López, Bartolomé Mesa, José García, Francisco Brito, José Antonio Hernández, León Cardenal, Paquita Español, José Marhuenía, Juan F. Robles, Blanca Luna, Ma. Jesús López, Antonio Macia, Emilio Mero, María Julieta García, José Ma. Ruiz, José Ruiz, Ma. Dolores Ruiz García, Fernando Ruiz, Vicente Mira, José Antonio Mira, Alfonso Mira, Vicente Mira, Dolores Gutierrez, José Torres, Soledad Díaz, Federico Fernández.

EN EL POETA AROLAS

José Archaga, Margarita Pereda, Rosa Montes, German Ayo, Abdón Menchaca, Isabel Jesusa Basoa, Gabino Polancos, Ma. S. Palacios, Benito Jiménez, Antonio Lanza, Manuel Vigil, Luis Suárez, Manuel Villa, Enrique Gutiérrez, Luz Martínez, Eduardo Castro, José Reza, Jesús Lorenzo, Senen Pérez, Manuel Ramos, Mercedes Buceta, Amador Ramos, Remigio Estrada, Manuel Pérez, Faustino Cendón, Clara Velasco, Pilar Losada, Cendón Raul, Benigno Vello, Elias Villamarin, Antonio Barallobre, Juan Capdevielle, Alfonso Igartua, Elias Camacho, Luisa Cruz Hernández, Joaquin Gaona, Florencio García, Amalia Fernández, Julio Cruz Fernández, Encarnación Cruz Fernández, Bernarda Rodríguez, Antonio Robert. Juan Gomban, Amelia García, Antonio Rodríguez, Adela Rodríguez, Miguel Zamora, Pascual Lizarraga, Jerónimo Recasens Antonio Piqueras, Fernando Ibarregaray, Concepción Benito, Cayetana Ibarregaray, Carlos Montes, Pedro Nanclares, Josefa Barasategui, Pedro Nanclares, Eusebio Larrainza, Santos Mateo, Teodoro Iglesias, Eusebio Andrés, Fernando García Julia Bardiñas, Mercedes García, Enrique Cerveró, José Ruiz, Francisca Sanchez. Pedro Arnáiz, Armando Lucas.

Embarcados para España en el "Dómine"

Osorio Requena; Manuel Martín; Clementina Alvarez; Jovita Fernández; Miguel Cereijo; Agustín Alvarez; José Martín; Carolina Otero; Jesús Arenes; Armenio Pereira; Consuelo Fleitas; María del Pino; Antonio Fleitas; José

Montes de Oca; José Araa; José Rodríguez; Federico Fernández; Fernando Soria; Fernando Soria; Javier Soria; Carlos López; Bartolomé Mesa; José García; Agustín Gaspar; Antonio Berdún; Jesús Monge; Roberto Rioz; Pedro G. Calderón; Jorge da Costa; Pedro Creux; Isabel Sanchez; Isabel Creux; Jesús Dorronsoro; Alice Serra; José Caballero; Avelino Corujo; Juan Sastre; Manuel Padilla; Alfonso Guerra; Pedro Romero; Antonio Serra; Francisco Núñez; Ma. Augusta Núñez; Suzette Núñez; Amelia Prieto; Carlos Menor; Francisco Cantero; Antonio Pascual; Fernando Santamaría; Celso Villar; Presentación Godoy; Luisa Montero; Purificación Montero; Manuela Montero; Manuel Montero; Andrés Quintanilla; Luis Escolano; José Montenegro; Ana López; Arturo Murrieta; Angel Gallo; Jesús Cascón; Valentín Matilla; Justo Cobaleda; José Aparicio; Enrique Motilla; Teodoro Sansebastián; Pedro Castillo; Francisca Ibarondo; Manuel Iradier; Carolina Hernández; Luis Díez; Felix Usano; Purificación Izquierdo; Ligia Campos; Magdalena Fuster; Pedro López; Dolores Medina; Fernando López; José Roselló; Ma. Isabel Pons; José Ma. Marxuach; Josefa Serra; Ma. Cruz Valle; Francisco Gutiérrez; Ma. Teresa Gutiérrez; Emilio Iraculis; Rosa Miquel; Mercedes Titoli; Nuria Perelló; Mercedes Perelló; Alejandro Perelló; José Estévez; Adolfo de Sola; Fausto Salgado; Ignacia Nonell; Juan Blanch; José Camprubí; Luis Chamorro; Teodoro Shaw; María Lavin; Augusto Pinto; Enrique Amiguet; Antonia Flores; Jorge García; Alberto García; Carmen García; Pura Gimeno; Salvador García; Fernando García; Francisca García; Vicenta Mediavilla; Clemencia Vian; Carmen Bis; Gabriela Perelló; Isabel Perelló; Luis Sanchez; Manuel Estévez; Gines Carrión; Emilia Enrech; Jorge Miquel; Eugenio Diaz; José Fernández; Antonia Gómez; Manuel Mualteve; Manuel Martínez; Tomas Pérez; María Blaya; Ramón Eluch; Vicente Alacaer; Miguel Llompert; Antonia Llompert; Alfredo Jones; Susana Dougan; Jovita Jones; Vicente Jones; Esperanza Jones; Luis Jones; Julio Jones; Joaquín Bosch; Magdalena Iribarren; Joaquín Bosch (hijo); David Carrillo; Natividad Riera; Victor Martínez; Agustina Callejo; Laureana Asensio; Bernardeta Obragozo; Jesús Roperó; Eustaquio Alcaide.

C

CINZANO DORADO
BLANCO CINZANO (DULCE)
SECO CINZANO (BLANCO)

I

BITTER



APERITIVO

CINZANO,

EL

"SANO"

A

MEJOR

N

O

VERMOUTH



**"Productos Agrícolas y
Derivados, S. A."**

P. R. A. D. E. S. A.

**Factoría al por mayor
Importación y exportación
Administración fincas:**

**Domicilio social : SANTA ISABEL
de Fdo. Poo**

En Barcelona Via Layetana, 17